

Что люди говорят о Службе Навигации

«Все сотрудники замечательные, они действительно хорошо осведомлены и могут найти нужный сервис и получить точную информацию»

говорит носитель языка мандарин

«Служба Навигации помогла мне получить мотивацию, которой мне не хватало, поставив цель в жизни, к которой я буду стремиться»

говорит носитель испанского

«Благодаря этой поддержке я почувствовал себя гораздо менее обеспокоенным и подавленным»

говорит носитель арабского

«У меня больше уверенности в использовании общественных услуг и других организаций и групп в городе. Теперь я вижу нашу жизнь здесь с более позитивной позиции, чем раньше»

говорит носитель языка фарси

О Службе Перевода Суссекса (SIS)

SIS существует, чтобы обеспечить полный доступ для людей с языковыми потребностями к финансируемому государством услугам для улучшения здоровья, образования и общего качества жизни.

Мы предоставляем языковые услуги в Брайтоне, Хоуве и Суссексе с 1994 года.

Переводчики Службы могут обеспечить беспристрастный, точный и конфиденциальный перевод, присутствуя на Ваших приемах, касающихся решения вопросов по социальному уходу и медицинскому обслуживанию

Экстренный перевод доступен 24 часа в сутки 7 дней в неделю

Переведенная информация о местных услугах доступна на сайте SIS.

Работники маркетинговой службы Службы Навигации помогают людям с языковыми потребностями давать отзывы местным службам

Волонтеры связываются с изолированными людьми и сообществами с целью установления двусторонней связи, они работают в Пунктах Приема (Drop In) и в тесном сотрудничестве с Навигаторами службы.

Sussex Interpreting Services
01273 702005
info@sussexinterpreting.org.uk
sussexinterpreting.org.uk
Registered Charity: 1081284 Company number: 03893084



Brighton and Hove
Clinical Commissioning Group



Служба Навигации Двужызычной Общины (Bilingual Community Navigation)

Ваш доктор не единственный человек, который может помочь Вам почувствовать себя лучше.

Служба Навигации Двужызычной Общины - это служба социального назначения в Брайтоне и Хоуве, которая связывает Вас с общественными службами, организациями и группами с целью помощи в решении социальных проблем и улучшения Вашего здоровья.

Услуга является конфиденциальной и предоставляется специально обученными для этой цели Навигаторами Двужызычной Общины (Bilingual Community Navigators).

Russian



Чем мы можем помочь

Многие жизненные проблемы могут вызвать у вас неважное самочувствие:-

- Изоляция и одиночество
- Тревога, стресс и депрессия
- Жилье, деньги и льготы
- Работа, безработица и образование
- Факторы образа жизни, такие как диета, физические упражнения и потеря веса
- Языковые и культурные барьеры
- Иммиграция и гражданство
- Инвалидность или уход за кем-либо
- Социальная безопасность и расизм

Наши Навигаторы Двужычной Общины (**Bilingual Community Navigators**) помогут вам получить дополнительную поддержку в Вашем социальном окружении.

Как мы можем Вам помочь

1. Свяжемся с Вами для первоначального телефонного разговора
2. Встретимся в месте по Вашему выбору
3. Проведем с Вами время, чтобы понять проблемы, с которыми Вы сталкиваетесь
4. Обсудим услуги, зачастую бесплатные, различных местных служб.
5. Поможем получить доступ к услугам, в которых Вы нуждаетесь для получения необходимой поддержки.

Услуги, которые помогут Вам почувствовать себя лучше:

- Группы по интересам, новые знакомства и социальные мероприятия
- Жилищные пособия, финансовая поддержка и консультации
- Занятость, обучение и волонтерство
- Советы по здоровому образу жизни и физическая активность

Как связаться с нами для поддержки

Если вы старше 18 лет и проживаете в Брайтоне и Хоуе, свяжитесь со Службой Перевода Суссекса (**Sussex Interpreting Services or SIS**)

☎ телефон **01273 234825**, эта линия англоговорящая, но если Вы позвоните после 15:00, то можете оставить сообщение на Вашем родном языке

✉ электронная почта **BCN@sussexinterpreting.org.uk**, Вы можете отправить письмо по электронной почте на Вашем родном языке

🌐 веб-сайт **sussexinterpreting.org.uk/russian** - используйте ссылки для связи с нами

📘 **sis.language.support.russian**

лично без предварительной записи в 1-й и 3-й вторник каждого месяца с 11:00 до 13:00 в Обществе Этнических Чернокожих и Национальных Меньшинств (ВМЕСР) по адресу: **10a Fleet Street, Brighton, BN1 4ZE**

